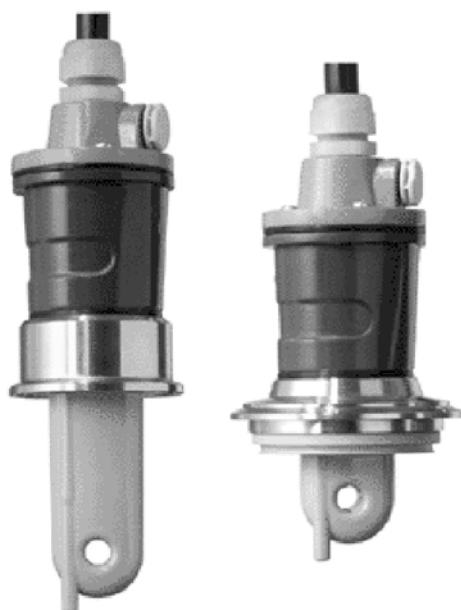


技术资料

Indumax H CLS54

电感式电导率传感器

卫生型设计，适用于食品、饮料和制药行业和生物技术领域



应用

CLS54 电导率传感器专门设计用于在食品、饮料和制药行业和生物技术领域等卫生型应用场合中进行测量。传感器本体采用食品级天然 PEEK 材料，无接头、无缝结构设计，通过卫生型认证，可以满足上述行业中极其苛刻的卫生要求。CLS54 特别适用于下列应用场合：

- 管路系统的产品 / 水和产品 / 产品混合物的相分离
- 回流管路中的 CIP (在线清洗) 过程控制
- CIP 清洗剂浓度控制
- 管路系统、瓶装厂、质量监控中的产品监测
- 泄露监测

适用于下列行业：

- 乳制品业
- 酿酒业
- 饮料制造业 (水、果汁、软饮料)
- 制药行业和生物技术领域

传感器与 Liquiline CM42、Liquisys CLM223/253 或 Mycom CLM153 变送器配套使用；是 Smartec S CLD134 测量系统的组成部分，与 Smartec S CLD132 变送器电子部件相兼容。

优势

- 独特的卫生型设计，无二次污染的风险
- 通过卫生型应用场合所有卫生认证
- 具有卫生型应用场合使用的常规过程连接
- 无接头封装结构设计，耐久性长
- 响应迅速，温度响应时间 t_{90} 小于 26 s，确保了安全、高效的相分离
- 基于无电极的电感式测量原理，测量对电极污染和极化反应不敏感
- 可以在防爆场合中进行测量



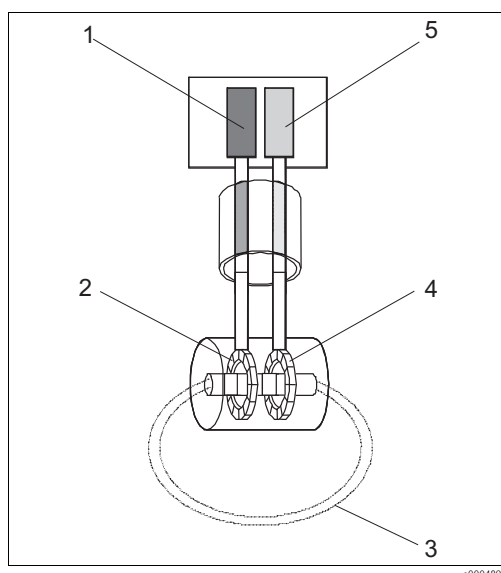
With
quality certificate

功能与系统设计

测量原理

电感式电导率测量

发生器 (1) 在初级线圈 (2) 处生成交变电磁场，在介质 (3) 中产生感应电流。感应电流的强度取决于电导率，即介质中的离子浓度。感应电流在次级线圈 (4) 处生成另一个电磁场。接收器 (5) 测量线圈上的感应电流，由此确定介质的电导率。



电感式电导率测量

- 1 发生器
- 2 初级线圈
- 3 介质中的电流
- 4 次级线圈
- 5 接收器

电感式电导率测量的优点：

- 无电极，因此无极化反应
- 可以对重度污染以及易沉淀的介质或溶液进行高精度测量
- 测量和介质完全电气隔离

Indumax H CLS54 的重要特征

■ 卫生型设计

PEEK 注塑传感器具有高化学稳定性、强抗机械变形能力及高耐热性。采用无接头、无缝结构设计，具有高卫生安全性。接液部件采用专用的天然 PEEK 材料，确保了食品、饮料和制药行业中的最高生物安全。传感器设计符合 ASME BPE (美国机械工程师协会 - 生物加工设备) 标准。

■ 卫生型认证

传感器通过了卫生型行业要求的所有强制认证，例如：表面接液部件符合 FDA 材料认证、EHEDG 测试 (欧洲卫生工程设计组织) 和 3A 认证。生物试验证书符合 USP 标准第 87 部分及 88 部分的 VI 级标准要求，可溯源。

■ 过程连接

传感器具有卫生型应用场合中常用的所有过程连接。大部分过程连接可以通过标准选型订购。其他过程连接可以通过特殊选型向 Endress + Hauser 订购。

■ 过程温度和过程压力

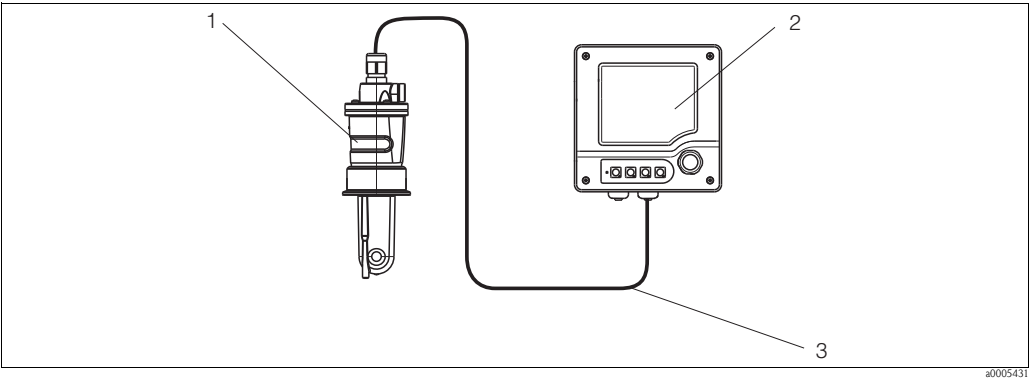
特殊成份和材料的传感器可以在 +125 °C (275 °F) 下连续工作。蒸汽消毒应用时，在短时间内 (max. 60 min.) 传感器可以在 +150 °C (300 °F) 下工作。传感器的最高压力可达 12 bar (174 psi)，最高温度可达 90 °C (194 °F)。在更高的温度下，传感器耐压高于相应的蒸汽压力。传感器可以在负压条件下使用。

■ 温度测量

传感器内置温度传感器，温度响应时间 t_{90} 小于 26 s。因此，在快速变化的过程温度条件下，传感器也可以经济、有效地完成相分离。温度传感器安装在 PEEK 传感器本体内，无需使用密封圈，使用寿命长。

测量系统

- 完整的测量系统包括：
- CLS54 电感式电导率传感器
 - 变送器，例如：Liquiline CM42

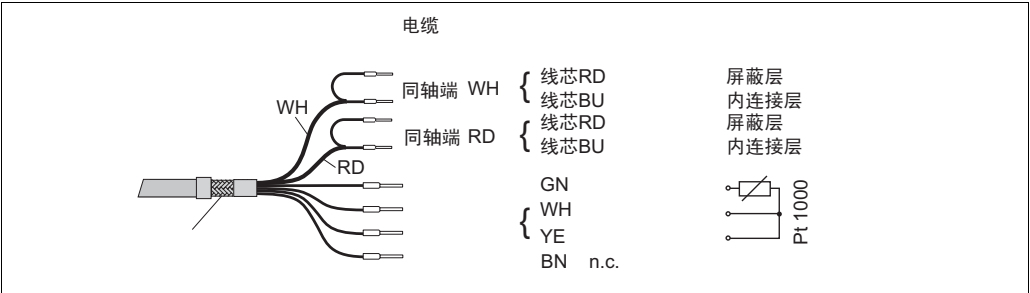


测量系统的结构示意图

- 1 Indumax H CLS54 传感器
- 2 Liquiline CM42 变送器
- 3 测量电缆

输入

测量变量	电导率 温度		
电极常数 k	k = 6.3 cm ⁻¹		
测量范围	电导率： 温度：	推荐量程：100 μS/cm ... 2000 mS/cm (未补偿) -10 ... +150 °C (+14 ... +302 °F)	
温度测量	Pt 1000 (Cl. A, 符合 IEC 60751 标准)		
电缆规格	Indumax H 带整体电缆。使用 CLK5 专用测量电缆可以延长传感器和变送器之间的连接。		



整体电缆 / CLK5 专用测量电缆示意图

最大总电缆长度： max. 55 m (180 ft)

性能参数

温度响应时间

$$t_{90} \leq 26 \text{ s}$$

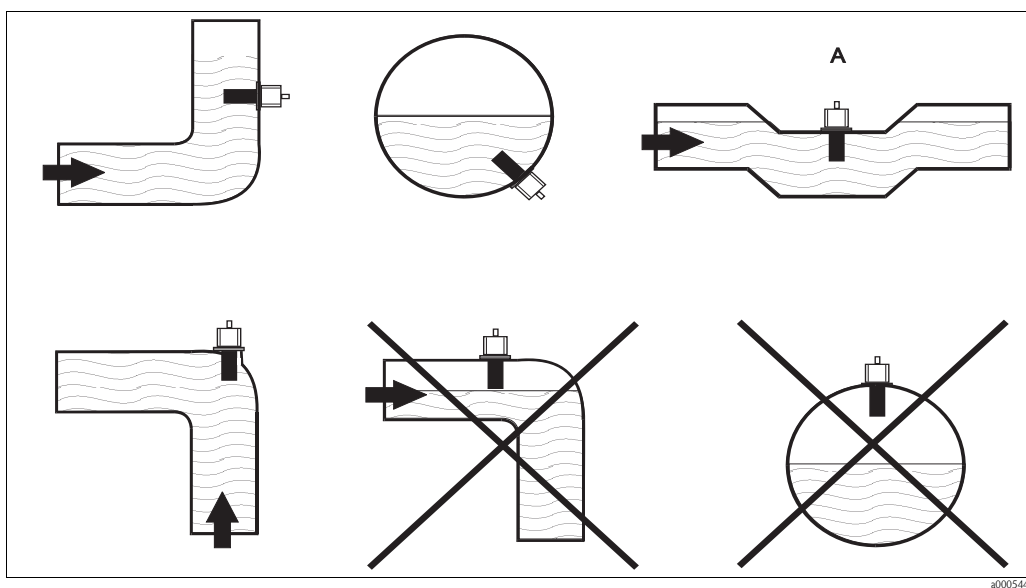
测量误差

标定后, $\pm$ (测量值的 0.5 % + 10 $\mu\text{S}/\text{cm}$)
(加上标定液的电导率不确定性)

安装条件

安装指南

传感器必须完全浸入在介质中。避免传感器安装位置附件存在气泡。

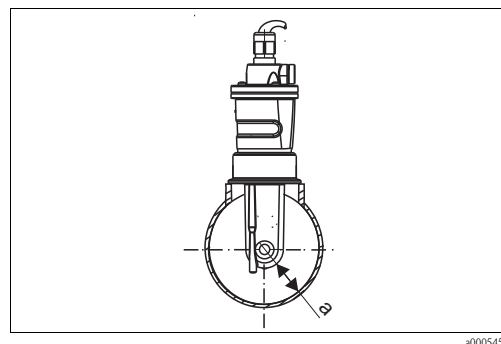


电导率传感器的安装位置示意图

A 此安装位置不适用于卫生型应用场合

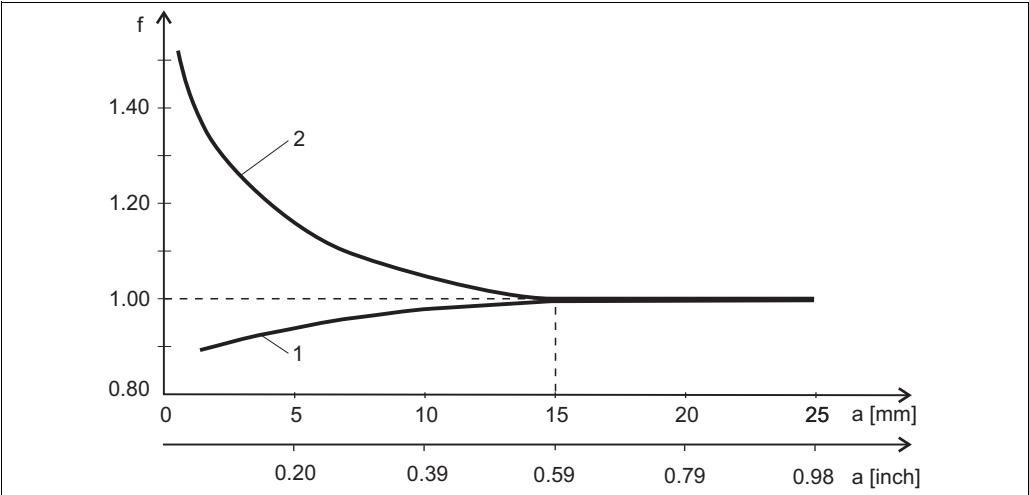
介质流应流过传感器开口 (参考传感器本体上的箭头标识)。对称性结构的测量通道允许双向介质流通过。

在狭小空间中安装时, 介质中的离子流受管壁的影响。通过安装系数可以对此进行补偿。可以在变送器中输入安装系数, 或通过乘以安装系数, 对电极常数进行修正。
安装系数取决于管径、管道的导电性, 以及传感器与管壁间的距离。
传感器与管壁间的距离足够大时 (DN 65 时, $a > 15 \text{ mm}$), 无需考虑安装系数 ($f = 1.00$)。
传感器与管壁间的距离较小时, 电绝缘管道的安装系数将增大 ($f > 1$), 导电性管道的安装系数将减小 ($f < 1$)。
使用标定液可以测量安装系数, 或基于以下曲线图预估安装系数。



CLS54 的安装示意图

a 传感器与管壁间的距离



安装系数 (f) 和传感器与管壁间距离 (a) 的关系示意图

- 1 导电性管壁
- 2 绝缘管壁

空气标定

为了补偿电缆余耦以及两个传感器线圈间的余耦，安装传感器前，必须在空气中进行传感器零点标定（“空标”）。
详细信息请参考变送器的《操作手册》。

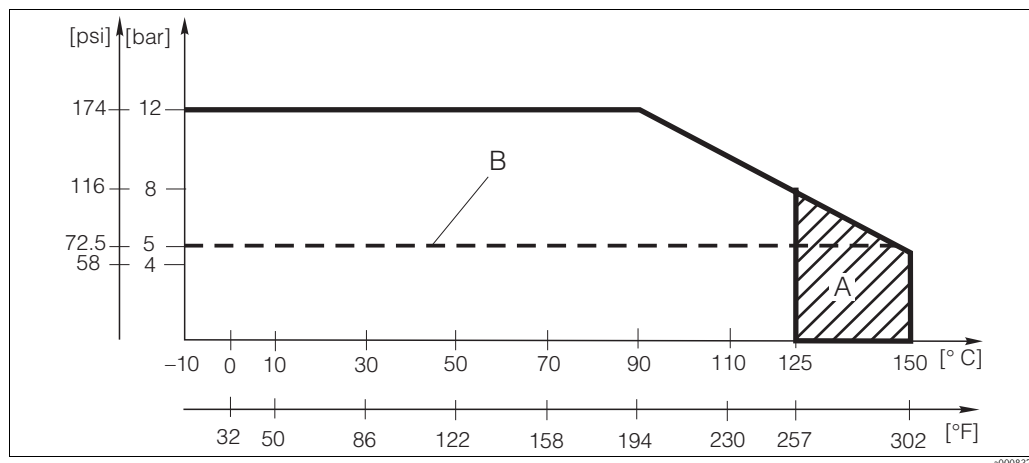
环境条件

环境温度	-20 ... +60 °C (-4 ... +140 °F)
储存温度	-25 ... +80 °C (-13 ... +176 °F)
相对湿度	5 ... 95 %
防护等级	IP 68 / NEMA 6P (测试条件: 1m (3.28 ft) 水柱, 50 °C (122 °F), 168 h)

过程条件

过程温度	-10 ... +125 °C (+14 ... +257 °F)
消毒	150 °C (302 °F) / 5 bar (72.5 psi) (max. 60 min.)
过程压力	12 bar (174 psi): 温度超过 90 °C (194 °F) 8 bar (116 psi): 125 °C (257 °F) 0 ... 5 bar (0 ... 72.5 psi): CRN 应用场合 (测试条件: 50 bar (725 psi)) 负压下降至 0.1 bar (1.45 psi), 绝压值

压力 - 温度负载曲线



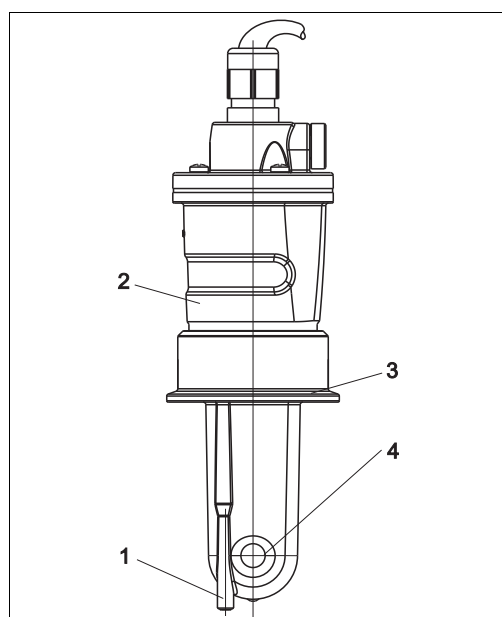
压力 - 温度负载曲线

A 短时期内消毒 (max. 60 min)

B MAWP (最大允许工作压力), CRN 符合 ASME-BPVC Sec. VIII, Div 1, UG101 标准

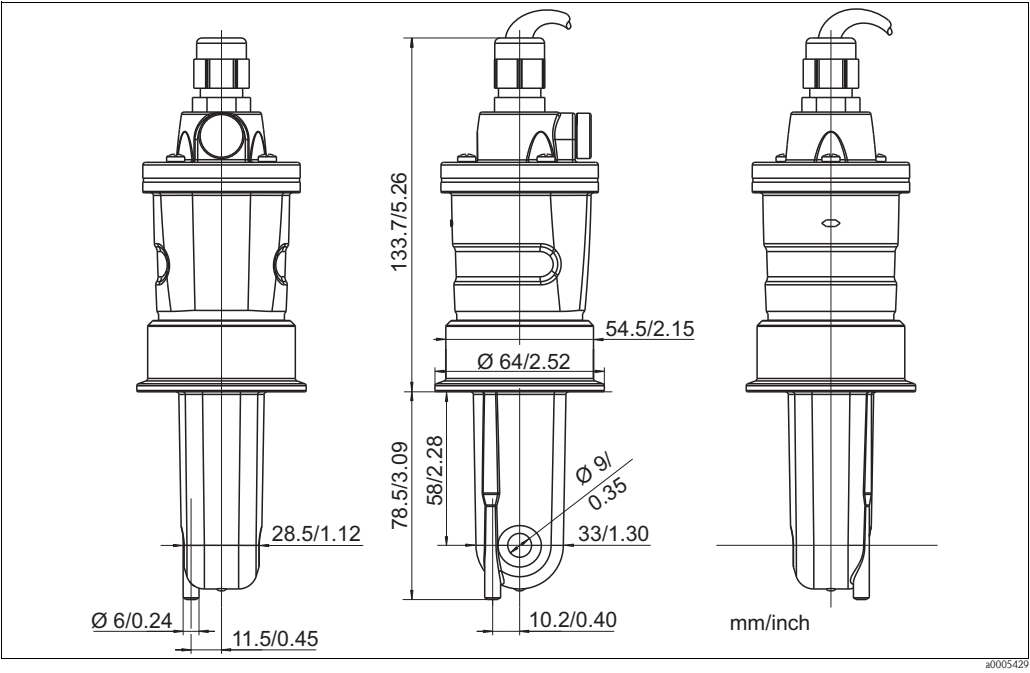
机械结构

设计及外形尺寸



- 1 温度传感器
- 2 外壳
- 3 过程连接
- 4 开孔

Indumax H CLS54 的结构示意图



CLS54 的外形尺寸示意图 (长型)

重量	0.3 ... 0.5 kg (0.66 ... 1.1 lb.), 含电缆重量, 取决于传感器型号	
表面光洁度	$Ra \leq 0.8 \mu m$ (光滑、注塑 PEEK 表面), 适用于接液部件的表面	
材料	接液部件 不接液部件	天然 PEEK PPS-GF40 不锈钢 1.4404 (AISI 316L) 螺丝: 1.4301 (AISI 304) PVDF (缆塞) FKM、EPDM (密封圈) TPE (电缆)

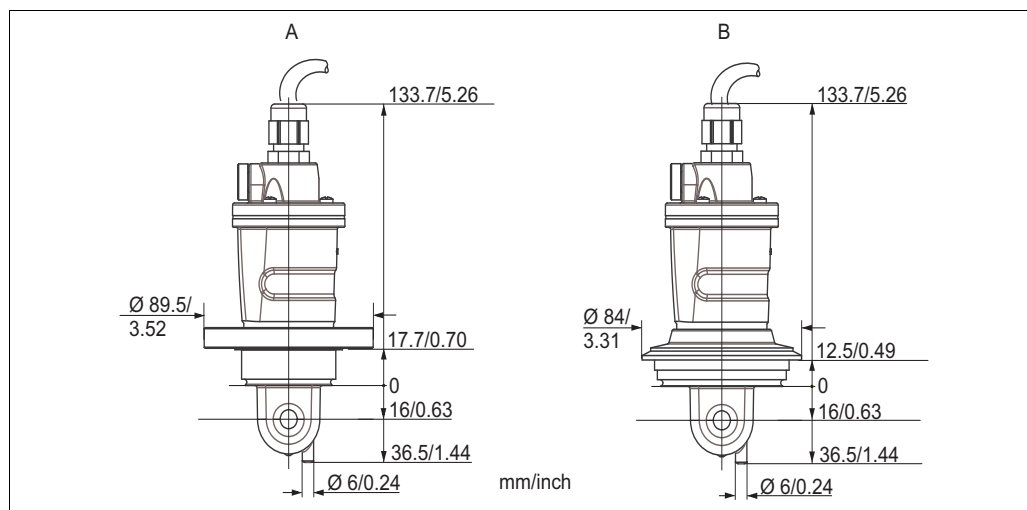
过程连接

- DIN 11851 DN 50 牛奶管道接头^{a)}
- DIN 11864-1 form A 防腐接头，适用于 DIN 11850 DN 50 管道
- ISO 2852 夹头 (同样适用于 TriClamp 卡箍， DIN 32676)， 2"
- SMS 2" 接头^{b)}
- Varivent N DN 40 ...125
- NEUMO BioControl D50 (DN 40.2")

其他类型的过程连接可以通过特殊选型订购。

a) DIN 11851 牛奶管道接头通常不能作为卫生型接头使用。与 SKS Siersma 适配器配套使用，可以满足 3A 标准的要求。

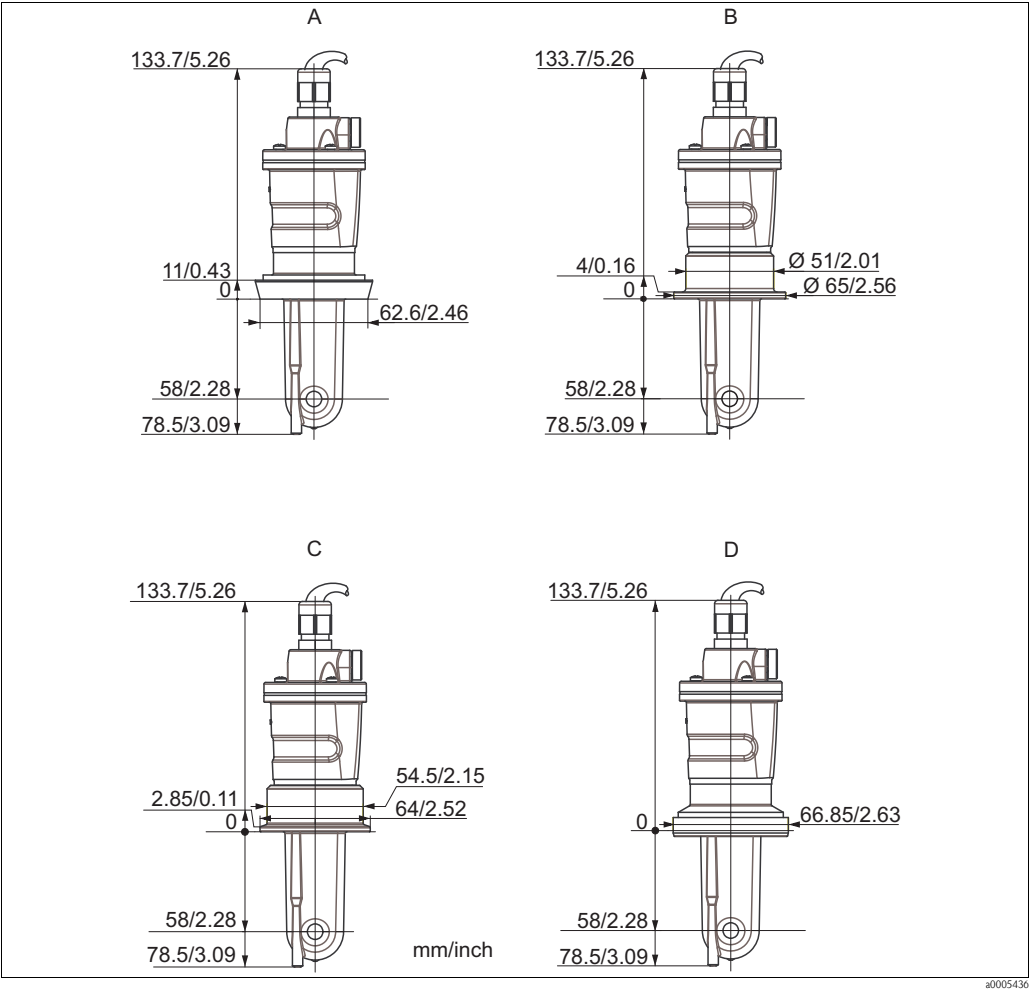
b) 过程连接不符合 EHEDG 卫生型认证要求。



CLS54 的过程连接示意图 (短型)

a0004949

- A NEUMO BioControl D50
 管道连接: DN 40 (DIN 11866 A 系列, DIN 11850)
 DN 42.4 (DIN 11866 B 系列, DIN EN ISO 1127)
 2" (DIN 11866 C 系列, ASME-BPE)
- B Varivent N DN 40 ... 125



CLS54 的过程连接示意图 (长型)

- A DIN 11851 DN 50 牛奶管道接头
B SMS 2" 接头
C ISO 2852 2" 夹头
D DIN 11864-1 form A 防腐接头, 适用于 DIN 11850 DN 50 管道

电气连接

整体电缆连接, 带缆塞

化学稳定性

介质	浓度	PEEK
苛性钠 NaOH	0 ... 15 %	20 ... 90 °C (68 ... 194 °F)
硝酸 HNO ₃	0 ... 25 %	20 ... 90 °C (68 ... 194 °F)
磷酸 H ₃ PO ₄	0 ... 15 %	20 ... 80 °C (68 ... 176 °F)
硫酸 H ₂ SO ₄	0 ... 30 %	20 °C (68 °F)
过氧乙酸 H ₃ C-CO-OOH	0.2 %	20 °C (68 °F)

上述信息仅供参考, Endress + Hauser 不对信息的准确性承担任何责任。

证书和认证

卫生型认证

FDA

所有接液材料均符合 FDA 认证。

EHEDG

清洗能力符合 EHEDG 第二章要求。



注意！

传感器的清洗能力取决于安装方式。在管路系统中安装传感器时，应针对相应过程连接选择正确的通过 EHEDG 测试的流通式安装支架。

3A 认证

符合 3A 标准 74-03 (“牛奶及奶制品设置用传感器、传感器接头和连接的 3A 卫生标准”)。

生物反应 (USP Cl.VI) (可选)

生物反应测试认证符合 USP (美国药典) <87> 章和 <88> 章 Cl.VI 标准，接液部件材料通过溯源认证。

防爆认证 (Ex)

- ATEX II 1G Ex ia IIC T3/T4/T6
- CSA IS/NI Cl. I Div. 1 & 2 GP A - D, 与 Liquiline CM42 变送器配套使用

压力认证

加拿大管路系统压力认证，符合 ASME B31.3 标准

订购信息

产品选型表

认证				
	A	非防爆区		
	G	ATEX II 1G Ex ia IIC T3/T4/T6		
	O	CSA IS/NI Cl. I Div. 1 & 2 GP A - D		
过程连接				
	MV5	DIN 11851 DN 50 牛奶管道接头 ¹⁾		
	AA5	DIN 11864-1 form A 防腐接头，适用于 DIN 11850 DN 50 管道		
	CS1	ISO 2852 2" 接头 (长型)		
	SMS	SMS 2" 接头 ²⁾		
	VA4	Varivent® N DN 40 ... 125		
	BC5	NEUMO BioControl® D50		
附加要求				
	0	标准型		
	2	生物反应性测试，符合 USP <87>、<88> class VI 标准		
	3	CRN 认证 (ASME B31.3) ³⁾		
	4	CRN 认证 (ASME B31.3) ³⁾ + 生物反应性测试，符合 USP <87>、<88> class VI 标准		
电缆长度				
	1	5 m (16.41 ft.) 整体电缆		
	2	10 m (32.81 ft.) 整体电缆		
	3	20 m (65.62 ft.) 整体电缆		
温度传感器				
	2	内置 Pt 1000 温度传感器		
CLS54-				完整的产品订货号

¹⁾ DIN 11851 牛奶管道接头通常不是卫生型接头。与 SKS Siersma 适配器配套使用，可以满足 3A 认证要求。

²⁾ 过程连接不符合 EHEDG 卫生型认证标准要求。

³⁾ CRN 认证仅适用于 MV5、CS1 和 VA4 过程连接。

附件

测量电缆

- CLK5 测量电缆
延长电缆，通过 VBM 接线盒延长 CLS52/54 传感器和变送器间的连接，按米 (m) 订购；
订货号：50085473

VBM 接线盒

- 延长电缆用
- 10 个接线端子
- 电缆入口：2 x Pg 13.5 或 2 x NPT ½"
- 材料：铝
- 防护等级：IP 65 (≅ NEMA 4X)
- 订货号：
 - Pg 13.5 电缆入口：50003987
 - NPT ½" 电缆入口：51500177

标定液

精准标定液，SRM (标准参考材料) 通过 NIST 溯源认证，用于符合 ISO 9000 标准的电导率测量系统的质量标定，带温度补偿表。

- CLY11-B
149.6 µS/cm (参考温度：25 °C (77 °F))，500 ml (16.9 fl.oz)
订货号：50081903
- CLY11-C
1.406 mS/cm (参考温度：25 °C (77 °F))，500 ml (16.9 fl.oz)
订货号：50081904
- CLY11-D
12.64 mS/cm (参考温度：25 °C (77 °F))，500 ml (16.9 fl.oz)
订货号：50081905
- CLY11-E
107.0 mS/cm (参考温度：25 °C (77 °F))，500 ml (16.9 fl.oz)
订货号：50081906

相关产品

- Smartec S CLD134
电导率和浓度测量系统，适用于食品行业；
订购信息请参考《技术资料》TI401C

文档资料

变送器

- Mycom S CLM153 的《技术资料》TI234C
- Liquisys M CLM223/253 的《技术资料》TI193C
- Liquisys M CLM223F 的《技术资料》TI237C
- Liquiline M CM42 的《技术资料》TI381C
- CLS54-G，防爆区中电气设备的安全指南，XA400C

标定液

- CLY11 精准标定液的《技术资料》TI162C

中国E+H技术销售 www.ainstru.com
电话: 0755-82221901
邮箱: sales@ainstru.com

Endress+Hauser中国销售中心总部

上海市闵行区江川东路458号

电话: +86 21 2403 9600
+86 21 2403 9700
+86 400 86 2580 (服务热线)
传真: +86 21 2403 9607
邮编: 200241
www.cn.endress.com
info@cn.endress.com

Endress+Hauser 
People for Process Automation